

本主日 (26/2) 轮值同工

下主日 (5/3) 轮值同工

服务台: 黄温姐妹
招待与: 钟瑞琴姐妹
收奉献: 伍丽莲姐妹
主祷: 陈文祥执事
讲员: 黄遨游牧师
讲题: 【耶和華賜律法和誠命的石版】
经文: 出 24: 12 - 18
太 17: 1 - 9
书信/代祷: 陈文祥执事
翻译: 邱颖勤托士
圣餐助理: 黄群俊弟兄
会务报告: 黄遨游牧师
领唱: 孙尉轩弟兄
关怀: 林秋萍姐妹
邱颖勤托士
插花: 尤燕梅姐妹

服务台: 陈爱芝姐妹
招待与: 施国祥弟兄
收奉献: 钱凤华姐妹
主祷: 施国全执事
讲员: 谢木水牧师/博士
讲题: 【看见看不见的】
经文: 路11: 29 - 36
翻译: 邱颖勤托士
读经: 林育妃姐妹
代祷: 施国全执事
会务报告: 施国全执事
领唱: 黄群俊弟兄
关怀: 洪美美执事
赵万森弟兄



圣公会善牧堂

CHURCH OF THE GOOD SHEPHERD

2 DUNDEE ROAD, SINGAPORE 149454 | TEL: (+65) 6474 1177 | FAX: (+65) 6471 0920

电邮 E-MAIL : adminchinese@cogsanglican.org

教会网址 WEBSITE : goodshepherdsingapore.com

教牧同工 PASTORAL STAFF

黄遨游牧师 (牧正) (Ext 112)
Rev Huang Ao-You (Vicar)
aoyou@cogsanglican.org
96330506 (HP)

郑鸿恩传道 (Ext 108)
Pastor Tay Hong Ern
hongern@cogsanglican.org
90664427 (HP)

梁淑贞传道 (Ext 107)
Pastor Leong Soak Cheng
soakcheng@cogsanglican.org
96921577 (HP)

吴良荣传道 (Ext 111)
Pastor Moses Ng
mosesng@cogsanglican.org
90033635 (HP)

黄素仪传道 (助理院牧)
Ps Jeannie Ng Su Ngee
jeannie_ng@sanh.org.sg
98539659 (HP)

李宜恩弟兄 (Ext 110)
Bro Sherman Lee Shuen Ern
lee-sherman@hotmail.com
98222902 (HP)

行政同工 ADMIN STAFF

关达升弟兄 (干事) (Ext 102)
Bro Frederick Kwan Tuck Sing
93854708 (HP)

李馥明姐妹 (财政) (Ext 113)
Sis Joyce Lee Fook Meng

李佩君姐妹 (行政) (Ext 101)
Sis Rosalind Lee Poey Khoon

双语崇拜

BILINGUAL SERVICE

大斋前主日

Sunday Next Before Lent

26/2/2017

圣餐主日崇拜次序

赞美诗	Hymns of Praise	
认罪	Confession	pg 26-30 (公)
会众赞敬	Community Praise	
本圣经文	Today's Scripture	出埃及记 Ex. 24: 12 - 18
本日福音	Gospel Reading	马太福音 Matt. 17: 1 - 9
讲道	黄遨游牧师	
讲题	【耶和華賜律法和誠命的石版】	
代祷	Intercession	
本日祝文	Collect of The Day	pg 64 (公)
尼吉亚信经	The Nicene Creed	pg 32-33 (公)
奉献诗歌	Offertory Hymn	
圣餐礼文	Holy Communion	pg 36-43 (公)
圣餐后礼文	After Communion	pg 45-46 (公)
会务报告	Announcements	
散会歌	Recessional	
默祷散会	Silent Prayer	



每周活动 Weekly Activities

灰日圣餐崇拜 (1/3) 轮值同工

星期三 Wednesday	10:30am	乐龄聚会 Senior Citizen's Gathering
第1及第3个星期六 1st & 3rd Saturday	1:00pm	乐龄团契 Senior Citizen's Fellowship
星期六 Saturday	3:30pm	诗班练习 Choir Practice
星期六 Saturday	6:30pm	得心时间 (青年) Synthesis Time (Youth)
主日 Sunday	8:30am	华语崇拜 Mandarin Service
主日 Sunday	8:45am	主日学一 Sunday School -1
主日 Sunday	10:45am	双语崇拜 Bilingual Service
主日 Sunday	10:45am	主日学二 Sunday School - 2
主日 Sunday	1:00pm	基督教教育 Christian Education
主日 Sunday	4:00pm	英语崇拜 English Service
主日 Sunday	4:00pm	英语主日学 Sunday School (E)

主祷: 黄国明牧师
讲员: 黄遨游牧师
讲题: 【我也不定你的罪】
经文: 珥 2: 1-2、12-17 (英)
林后 5: 20-6: 10 (华)
诗 51: 1-18 (英)
约 8: 1-11
翻译: 陈文祥执事
读经: 柯俐恩姐妹
杨文采姐妹
齐国耀执事
圣餐协助: 黄国明牧师
圣餐助理: 施国全执事
齐国耀执事
报告: 黄遨游牧师
钢琴: 朱明伟弟兄
风琴: 叶明鸿托士

教会的异象与使命 CHURCH'S VISION & MISSION

异象 VISION: 成为以基督为中心的社区教会 To be a Christ-Centred Community Church
使命 MISSION: 合而为一 Knit a cohesive Church 领人归主 Lead people to Christ
建立门徒 Make disciples for Christ 服事社区 Serve the Community

会 务 报 告

下主日3月5日早祷崇拜：大斋第一主日 | 神学主日

上主日2月19日崇拜总人数：303【华语堂：184 | 双语堂：119】

1. 欢迎大家，特别是新朋友前来参加今早的崇拜。愿上帝藉著今天的赞美与敬拜赐福予你们。
2. **建堂金**
截至2017年1月31日，中英文部累积的建堂金约为 \$7,260,430.00。
3. **2017年度会友大会 - 各肢体报告**
请各肢体的在职负责人留意，所有的报告在今天就要呈交办公室，以方便同工刻对、翻译、排版、装订等工作。
4. **《爱的五种语言》**
今天1.00pm - 2.30pm，副堂二楼课室1 & 2 上课。讲师：洪月煌女士。上课者需要事先完成一项问卷，以便知道自己的“爱的语言”。届时需要带该问卷来听讲座。还没拿问卷的，散会后请到服务台索取。
5. **灰日圣餐崇拜**
牧区中英文堂联合崇拜。鼓励弟兄姐妹出席一同来守这圣日。
日期：3月1日（星期三），时间：8 - 9.45pm。
6. **教会祷告会**
日期：3月3日（星期五），时间：8 pm 在正堂。
鼓励弟兄姐妹预备心将这段时间献上，同心合一为教会、各肢体、家庭及个人的需要祷告。
7. **已故周万一主教追悼会**
2017年3月3日（星期五），7 pm 在圣安德烈座堂举行。周万一主教于2016年11月9日安息主怀。谨此向周主教一家致以深切慰问。
- 8.1 **乐龄团契：『生活讲座 - 陶冶心智 3和4』**
讲员：许美满老师、飞跃乐龄资深讲员
日期：3月4日（星期六） 时间：1 pm
茶点由恩慈组负责。欢迎大家出席也带新朋友来参加。

8.2 乐龄团契 - 乐龄一日游

日期：3月18日（星期六），10 am - 5 pm

地点：圣淘沙，特丽爱 3D 美术馆

收费：每人\$28/- 包括门票、午餐、车程往返教会。

今天就向吴秀娟姐妹/王玉彬姐妹报名，截止日期：3月5日。

9. 基督教教育：纪念宗教改革五百周年 — 《来认识》系列

宗教改革距今五百年，从个人到教会，再向社会延伸，其影响的威力不减！对我们今天，仍然有很大的启发和借鉴的作用。

《来认识》系列可以为你引路。更多详情请见海报和教会网站。

上课日期：（华）3月5日、4月2日、23日

（英）3月26日、4月9日、5月14日、21日。

10. 2017年教区领袖装备课程（须牧师签名）

课程：《教会历史 - 改教时期》

导师：张欣盛弟兄

上课日期：3月11, 18, 25, 4月1日（星期六）

时间：2 pm - 5 pm

地点：圣安德烈座堂 北边楼二楼

报名费：\$20 报名截止日期：3月7日（星期二）

（参加者将豁免座堂停车收费，请在注册时索取免费停车固本）

11. 洗礼班

有意在复活节（4月16日）接受圣洗礼者，请到服务台报名。

上课日期将再短期另作通知。

12. 2017年教会生活营：『家和万事兴』

营会讲员：凌展辉长老（飞跃执行主任）

儿童事工讲员：梁美兰老师

日期：6月11 - 14日（4天3夜）

地点：Hotel Jen, Puteri Harbour, 柔佛新山

营会报名日期：2月19日至3月12日

名额有限，今天就到营会服务台报名付款和试穿T-shirt。

13. 领袖训练：《培养高EQ的灵命》

今年7月18日开始，逢周二晚上7.30pm。

订购即日开始（中英文版一律 \$12/本）。截止日期：3月5日。

教会的异象与使命 **CHURCH'S VISION & MISSION**

异象 VISION: 成为以基督为中心的社区教会 To be a Christ-Centred Community Church
使命 MISSION: 合而为一 Knit a cohesive Church 领人归主 Lead people to Christ
建立门徒 Make disciples for Christ 服事社区 Serve the Community

Announcements

26 Feb 2017

19 February Total Attendance: 303 (Mandarin Service: 184 / BL Service: 119)

- 1 We welcome all of you, especially new friends, to this morning's worship service. May God's blessings be upon you as we praise and worship Him.
- 2 **Parish Building Fund**
As at 31 January 2017, our accumulated Parish Building Fund stands at approximately \$7,260,430.00.
- 3 **2017 AGM Ministry Reports**
Current ministry leaders please take note: Your respective ministry's report for the upcoming AGM must be submitted by today to church office to facilitate the collating, translation, typesetting, binding works etc.
- 4 **The 5 Love Languages (In Mandarin)**
1.00 pm - 2.30 pm today in Rooms 1 & 2, Upper Church Hall.
Instructor: Ms June Ang
Attendees are required to complete a questionnaire in advance, in order to know what their "love language" is. Those who have not collected the questionnaire, please obtain a copy at Info Desk after the service, then bring along the completed questionnaire to the lecture.
- 5 **Ash Wednesday Holy Communion Service**
A Combined Service with the English Congregation. Come and join us as we observe Ash Wednesday on 1 March 2017, 8 pm - 9.45 pm.
- 6 **Church Prayer Meeting**
Date: Friday, 3 March 2017 Time: 8 pm at the Sanctuary
Members and leaders are encouraged to set aside this time in seeking the Lord together for His Church and His works at COGS and to pray for individuals and families.
- 7 **Memorial Service**
There will be a Memorial Service for the late Bishop Chiu Ban It on Friday, 3 March 2017, 7pm at St Andrew's Cathedral. Bishop Chiu was called Home on 9 November 2016.
- 8 (i) **Senior Citizen's Fellowship**
Date: Saturday, 4 March Time: 1 pm at the Sanctuary
"Nurture Your Mind 3 & 4" - A mental well-being program for seniors
By Ms Tanya Hsu, Fei Yue ElderCare Community Services.
All are welcome. Do bring friends and family to join us.

8 (ii) **Senior Citizen's Fellowship**

Date: Saturday, 18 March Time: 10 am - 5 pm
1 Day outing for seniors to Trick Eye Museum, Sentosa.
Cost: \$28 per person inclusive entrance fee, lunch, transport
Please register with Sis Alison Ng or Sis Geok Pin today.
Registration closing date: 5 March (next Sunday).

9 **Christian Education:**

500th Anniversary on The Reformation (Come and Learn) Series

Reformation started 500 years ago and has impacted the individual to churches and into society. It's impact has NOT diminished! Till today, it still spurs and provides references for us. (Come and Learn) Series will point us to this. For more details, please refer to the flyers or visit the Church Web-site. Classes scheduled as follows:

- March 5, April 2, April 23 (in Chinese)
- March 26, April 9, May 14, May 21 (in English)

10 **Diocesan Lay Leaders Training (Vicar's Approval is required)**

Course: 『教会历史-- 改教时期』

Instructor: 张欣盛弟兄

Dates: Saturdays 11, 18, 25 March & 1 April Time: 10am - 12.30pm

Venue: St Andrew's Cathedral, North Transept Hall

Registration Fee: \$20/- . Closing Date: Tuesday, 7 March.

11 **Baptism**

Our next Baptism is on 16 April 2017, Easter Sunday. Those wishing to receive baptism, please register at the Info Desk. The dates for baptism classes to be conducted will be advised later.

12 **2017 Church Camp**

Theme: 『家和万事兴』

Speaker: Elder Leng Chin Fai, Exec Dir., Fei Yue Community Services

Children Ministry Speaker: Ms Leong Mee Lan

Dates: 11 - 14 June 2017 (4D3N)

Venue: Hotel Jen, Puteri Harbour, Johor Bahru

Camp Registration dates: 19 February until 12 March 2017

Vacancies available on first-come, first-served basis. Please sign up early at the Camp Registration Counter together with your payment and to take your T-shirt size fitting, to avoid disappointments!

13 **Leadership Training: "Emotionally Healthy Spirituality"**

Commencing on 18 July 2017, Tuesdays 7.30pm.

Cost of book: \$12 each (English or Chinese version).

Please place your book order today, closing date: 5 March 2017.